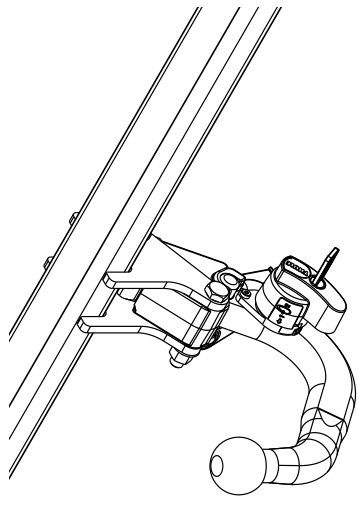

Fitting instructions


Make: VW

Golf VII; 2012->

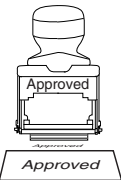
Type: 5671



Couplingsclass: A50-X

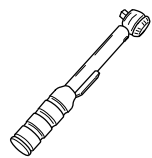


euro tested




Approved


ECE/R55 E11 55R 018587




0km 1000km




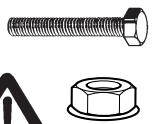
+



Max. vertical load : 80 kg



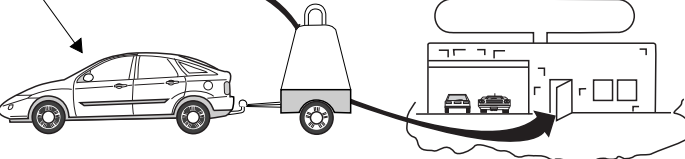



D-Value: 9.9 kN

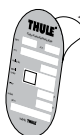
10.9

10

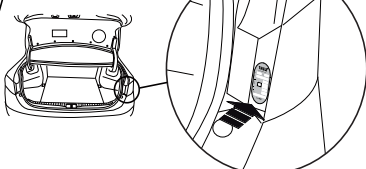





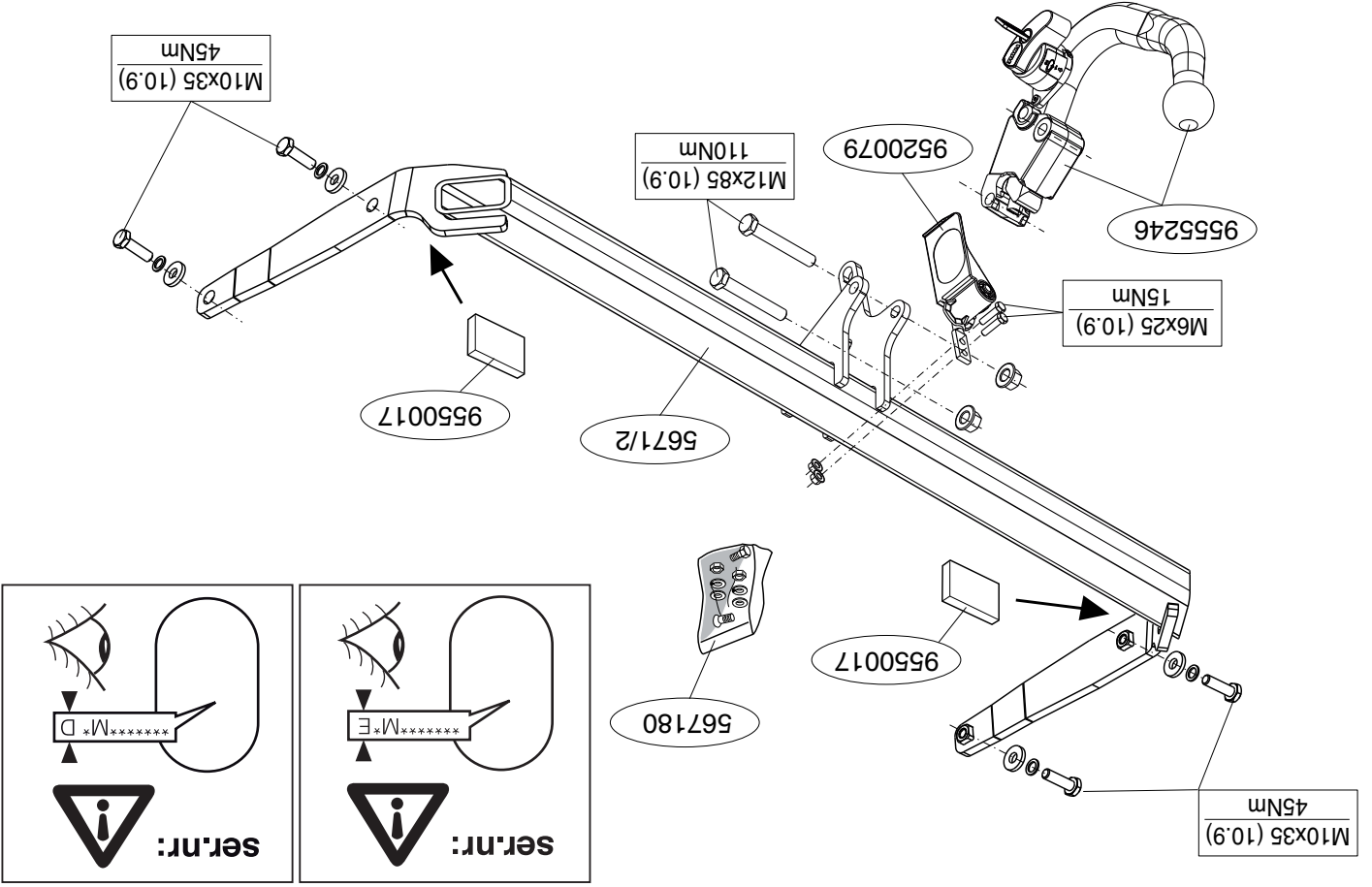
Copy of manufacturersplate

1

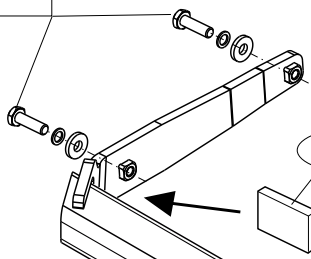


2

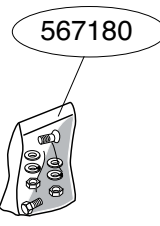




M10x35 (10.9)
45Nm



9550017

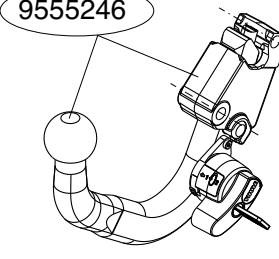


567180

ser.nr:

M6x25 (10.9)
15Nm

9555246



9520079

M12x85 (10.9)
95Nm

5671/2

9550017



M10x35 (10.9)
45Nm

© 567170/06-12-2012/3

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
3. Fit the tow bar to the chassis.
4. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper).
7. Saw out the portions as indicated in fig. 2.
8. Fit the bumper.
9. Fit the rear-light units.
10. Fit the Thule Connector including the foldaway socket plate.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion.** Thule Towing Systems do not

NL MONTAGEHANDLEIDING.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
3. Monteer trekhaak in chassis.
4. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
6. Zag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
7. Zag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven deel uit.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlicht units.
10. Monteer de Thule Connector inclusief weglapbare stekkerplaat.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het

werkplaats handboek

Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadgeeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en

brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1
3. Die Anhängervorrichtung im Langsträger befestigen.
4. Die zwei PE-Schaumblocke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
7. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teil heraussägen.

8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Rücklichter befestigen.
10. Das Thule Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 567170/06-12-2012/5

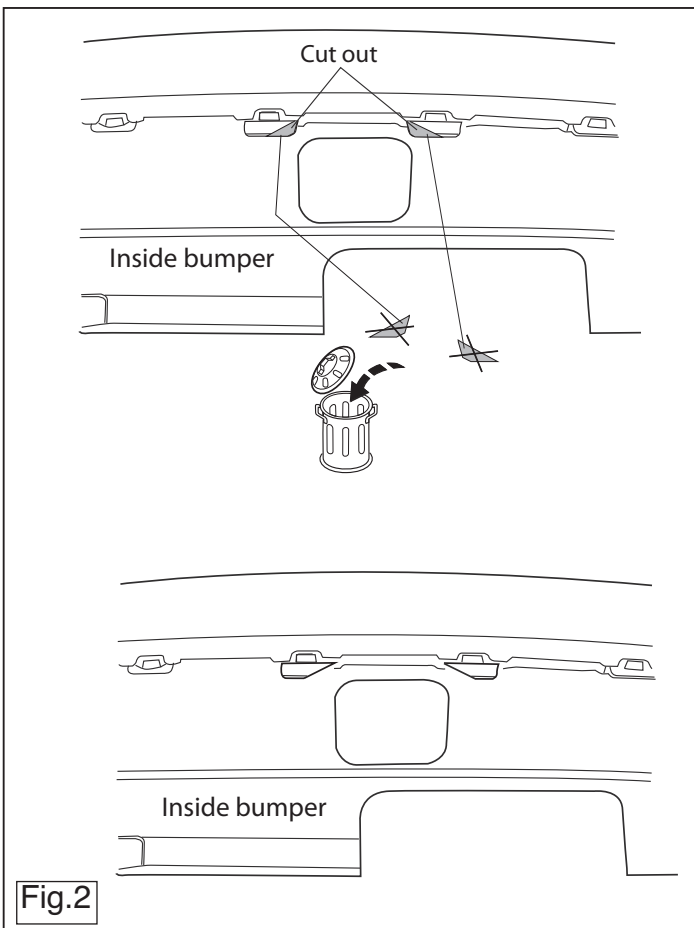


Fig.2

© 567170/06-12-2012/14

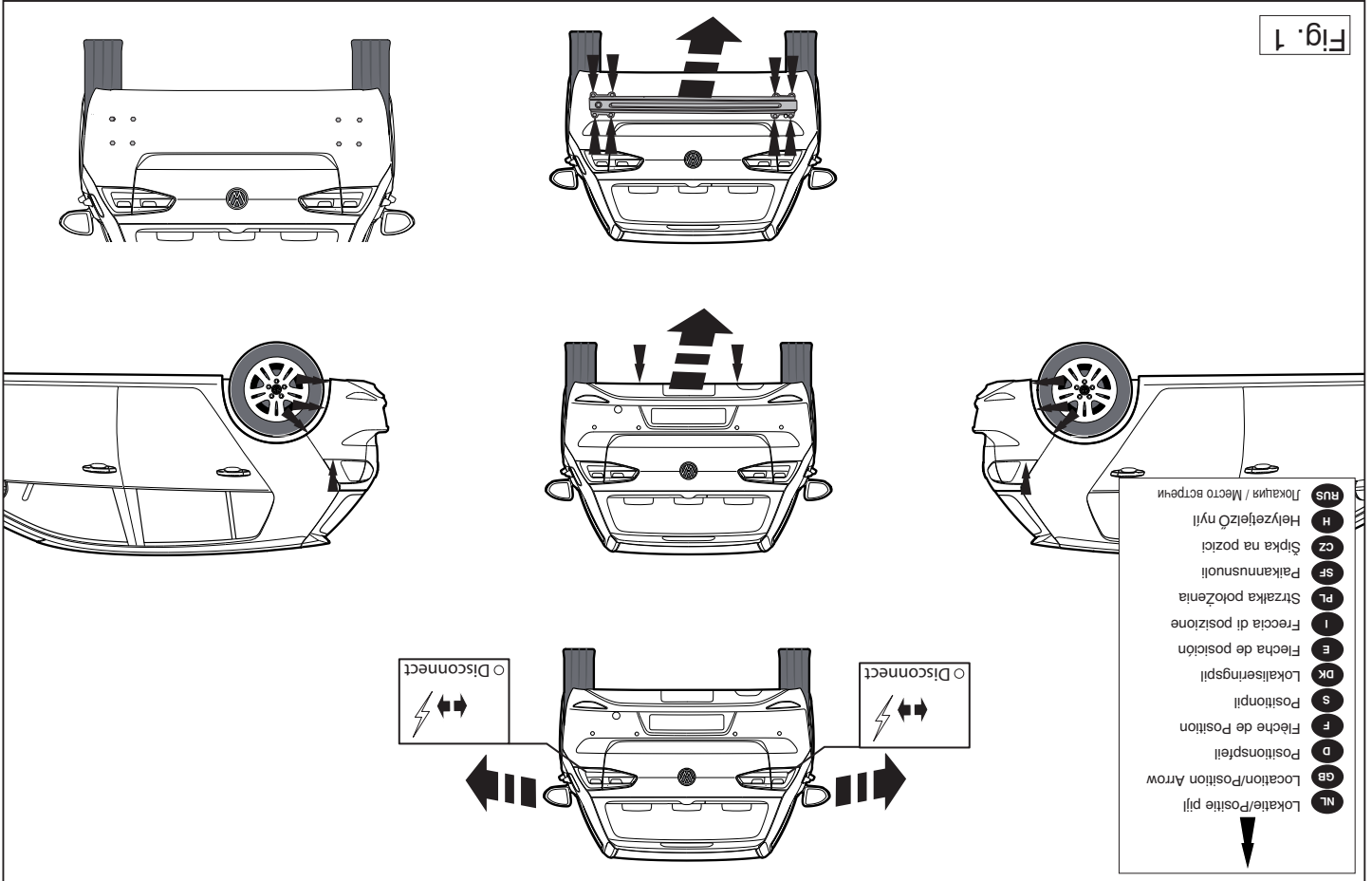


Fig. 1

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
3. Monter l'attache-remorque dans le châssis.
4. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
7. Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
8. Mettre en place le pare-chocs.
9. Monter les feux arrière.
10. Monter le Thule Connector y compris la prise rabattable.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

- * Veilær en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
3. Montera dragkroken i chassit.
4. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
5. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen (placera schablonen mot stötfångarens utsida)
7. Säg ut delarna enligt fig. 2.
8. Montera stötfångaren.
9. Montera bakljusmodulerna.
10. Fäst Thule Connector inklusive fällbara kontaktpattan.
11. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.
Se skissen för montering och monteringsmaterial.
Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering

av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-na.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
3. Monter anhængertrækket i chassiset.
4. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
6. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
7. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
8. Monter kofangeren.
9. Monter baglysenhederne.

10. Monter Thule Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Montar el gancho de remolque en el chasis.

© 567170/06-12-2012/7

руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

НИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusstábt, hogy a rögzítési

1. Távolítsa el a hátsó villágitótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütőközdőrudat. Az ütőközdőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.

3. Illesse a vontatórudat az alvázhöz.
4. Szerelje a két PE habtömbejt távolítságtartóként az alváz elemeiben.
5. Szerelje be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékig.

6. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeséhez az ütőközdőből. (helyezze a sablont az ütőközdő külső részére)
7. Fűrészelje ki a darabokat az 2 ábrán feltüntetett módon.
8. Helyezze fel az ütőközdőt.
9. Helyezze fel a hátsó villágitótesteket.
10. Szerelje fel a Thule Connector az aljzattalmezzelet és.

11. Szerelje be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékig.

A szerelés és a jármű alkateszek összeillesztése érdekében, lásd a

munkahelyi kézikönyvet

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a raj-

zót

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összes-

zerelési kézikönyvet

FONTOK

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilá-
gositást kereskedőENKÉL.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitűmenet, vagy zájcsökökENT any-
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékÉL

1. Távolítsa el a hátsó villágitótesteket.

2. Távolítsa el a járműről az ütőközdőrudat. Az ütőközdőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.

3. Illesse a vontatórudat az alvázhöz.

4. Szerelje a két PE habtömbejt távolítságtartóként az alváz elemeiben.

5. Szerelje be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékig.

6. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeséhez az ütőközdőből. (helyezze a sablont az ütőközdő külső részére)

7. Fűrészelje ki a darabokat az 2 ábrán feltüntetett módon.

8. Helyezze fel az ütőközdőt.

9. Helyezze fel a hátsó villágitótesteket.

10. Szerelje fel a Thule Connector az aljzattalmezzelet és.

11. Szerelje be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatékig.

A szerelés és a jármű alkateszek összeillesztése érdekében, lásd a

munkahelyi kézikönyvet

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a raj-

zót

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összes-

zerelési kézikönyvet

FONTOK

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilá-
gositást kereskedőENKÉL.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitűmenet, vagy zájcsökökENT any-
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékÉL

4. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del

5. Aprestar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gra-

fico.

6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla.

(instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

7. Serrar las partes indicadas en la fig 2.

8. Montar el parachoques.

9. Montar las unidades de las luces traseras.

10. Montar la Thule connector incluida la placa de enchufe batiente.

11. Aprestar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gra-

fico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual

de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble

las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al con-

cesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay

que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre-

sión de la bola admittida de su vehículo.

* No agüjerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

dadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo des-

pués del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamen-

te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inad-

cuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-

cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de mon-

taje.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

tájközödjünk kereskedőENKÉL.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le

lük a miananyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Certzzük a gépjármű papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen

lagy közvetett módon következő károkkért. Ez vonatkozik a nem megf-

eleid szerzátmok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és

eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutato téves értel-

mezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется провести таблицу с типом

изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в

инструкций по установке можно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.

2. Снять бампер вместе со стальным брызгным брызгом автомобиля брызгный

брызг больше не понадобится. Поставить болты на место.

3. Закрепить буксирный крюк на шасси. См. рисунок 1.

4. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.

5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на

рисунке.

6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон

на наружную сторону бампера.)

7. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.

8. Установить бампер.

9. Установить оба блока задних фар.

10. Установить Thule Connector вместе с отводной штенсельной платой.

11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на

рисунке.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.

2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio

non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.

3. Montare il gancio traino sul telaio.

4. Inserire i due blocchi di polietilene espanso nei montanti del telaio per

chiederli.

5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nei diseg-

no.

6. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata.

(posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).

7. Segare via le parti indicate in figura 2.

8. Montare il paraurti.

9. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

10. Montare lo Thule Connector comprensiva il portapresa a scomparsa.

11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel diseg-

no.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare

il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consulta-

re le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consuli-

tare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici; i

© 567170/06-12-2012/18

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
4. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka wewnętrznej stronie zderzaka).
7. Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespoły tylnych świateł.
10. Zamontować Thule Connector oraz składaną płytkę.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcz-

hin.

5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla (asetta sabloni puskurin ulko).
7. Sahaa irti kuvan 2 osoittamat osat.
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiinnitä takavaloyksiköt.
10. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi-

kirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen

asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta / sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který ná-

kiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
3. Kiinnitä vetokoukku alustaan.
4. Aseta molemmat PE-vaahтомуovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkei-

© 567170/06-12-2012/9

res v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
3. Připevňte tažnou tyč na podvozek.
4. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
6. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
7. Odřízněte části viz schéma 2.
8. Připevňte nárazník.
9. Připevňte jednotky zadních světel.
10. Nasadte Thule Connector včetně držáku zásuvky.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

© 567170/06-12-2012/10

Template 5671

Place on outside bumper

